

Лемещенко И. Н.
Национальный авиационный университет

МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ (СТРУКТУРА СЛОЖНОПОДЧИНЕННОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ) В КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

В статье рассматривается методика работы над темой “Определительные отношения в структуре сложного (сложноподчиненного) предложения” (курс русского языка как иностранного). Предлагаются некоторые методические приемы подачи данной темы в аудитории иностранных студентов-нефилологов.

Ключевые слова: *определительные отношения, структура сложноподчиненного предложения с придаточной определительной частью.*

Определительные отношения, как и большинство логико-синтаксических категорий русского языка, представлены в нем широко и разнообразно, в том числе и средствами сложного (сложноподчиненного) предложения.

Сложноподчиненные предложения с придаточной определительной частью – одни из самых употребительных определительных конструкций, и вместе с тем они вызывают большие трудности и много ошибок у изучающих язык. Это объясняется семантическим разнообразием данных структур, а также грамматическими особенностями: сложностью синтаксических связей союзных слов, строгими требованиями к позиции придаточного предложения в составе сложноподчиненного, богатством союзных слов, прикрепляющих это придаточное предложение к главному.

Понятен и закономерен интерес к данным структурам со стороны исследователей и методистов. В преподавании русского языка как иностранного накоплен достаточный материал по изучению этой сложной темы практического синтаксиса. Это методические исследования и их практическое воплощение в учебных пособиях таких исследователей, как В. Н. Вагнер, Г. И. Володина, Л. С. Крючкова, Л. С. Муравьева, Е. П. Стемковская и др. Опираясь на уже накопленный методический материал и собственный опыт и наблюдения, считаем важным продолжить работу, сосредоточиться на некоторых методических приемах подачи данной темы в аудитории иностранных студентов-нефилологов.

Цель статьи – обобщить имеющиеся методические приёмы изучения определительных конструкций в составе сложноподчиненного предложения и наметить пути совершенствования работы с этим синтаксическим материалом в курсе РКИ.

Реальная ситуация общения, коммуникативные потребности иностранных студентов предполагают знакомство со сложноподчиненным предложением определительного типа еще на начальном этапе обучения РКИ.

Вводятся наиболее употребительные и универсальные структуры с определительным придаточным с союзным словом *который*. Сравнение определений простого и сложного предложений (*Я увидел высокого человека в очках. – Я увидел высокого человека в очках, который ждал меня*) поможет студентам осознать, что определительные придаточные предложения, как и определения в простом

предложении, выражают признак предмета (отличительный признак конкретного предмета или лица) и отвечают на вопрос – *какой?*. В то же время определительная конструкция в сложном предложении характеризует предмет не прямо, а опосредовано, через ситуацию.

Сразу же обращаем внимание студентов на грамматические моменты: зависимость определительного придаточного от определяемого существительного в главной части сложноподчиненного предложения, согласование союзного слова *который*, жесткий порядок следования придаточной части по отношению к определяемому слову.

Простые схемы-трансформации (*Я увидел высокого человека в очках. Он ждал меня. – Я увидел высокого человека в очках, который ждал меня*) помогут понять, как строится сложное предложение: слово *который* является заместителем определяемого существительного и выражает отношения реального тождества с соответствующим предметом (лицом). На тех же примерах необходимо показать особенности согласования союзного слова *который*, его двустороннюю связь.

Я увидел человека, ← (род, число) который (падеж) → ждал меня.

С одной стороны, слово *который* в роде и числе согласуется с определяемым существительным главной части: *...человек, который ждал меня..., женщина, которая ждала меня..., люди, которые ждали меня...*. С другой стороны, его падежная форма зависит от роли в придаточном предложении, поскольку слово *который* является членом придаточного предложения: *Я увидел человека, который (подлежащее) ждал меня. Я увидел человека, которого (объект) я не сразу узнал.*

Следуя методическому совету В. Н. Вагнер, сложные предложения со словом *который* “вводим постепенно, в первую очередь только со словом *который* в именительном и сходном с ним по форме винительном падеже, и позже со словом *который* в других падежах” [1, с. 134 -135]. Таким образом концентрируем внимание студентов на самой модели предложения, а не на выборе падежной формы.

Отработать и закрепить данные конструкции позволят темы “Причастие”, “Определение, выраженное причастием и причастным оборотом”, которые изучаются в дальнейшем на начальном и основном этапах обучения РКИ. Они обязательно включают в себя материал по синонимии причастных оборотов и придаточных определительных предложений со словом *который*. Очень часто при замене причастных оборотов определительными придаточными предложениями студенты, согласуя причастие в роде, числе и падеже с определяемым словом, механически переносят такое согласование и на слово *который*, забывая про его двустороннюю связь: * *Я увидел девушку, “ которую ” ждала меня.* Поэтому при изучении замены необходимо подчеркивать, что слово *который* может стоять в именительном падеже (иногда – винительном – при замене пассивных причастий) независимо от падежа причастий. И наоборот, придаточное предложение можно заменять причастным оборотом только в тех случаях, если слово *который* стоит в именительном или винительном падеже, то есть выполняет роль подлежащего или прямого объекта.

Наиболее полно и последовательно тема “Выражение определительных отношений в сложном (сложноподчиненном) предложении” изучается на основном этапе обучения РКИ.

Правомерно давати цю тему на функціональній структурно-семантичеській основі, йти від смисла к вираженію. Матеріал тшательно отбирається, мінімізується і розділяється на логіко-грамматичеські підтеми, де представлені речеві образці і грамматичеські моделі с коментаріями, обобщаючими таблицями і треніровочними упражненнями. Среди підтем целесообразно виділити такіє:

1. Определительная придаточная часть сложноподчиненного предложения для характеристики предмета по качеству: А. *Я увидел (того) человека, который ждал меня*. Б. *Мы рассматриваем камни, которые нашли в горах*.

2. Определительная придаточная часть для характеристики предмета по качеству через подобный класс предметов: А. *Он говорил с (той) (такой) силой и страстью, какая рождается от чувства победы*. Б. *Мы рассматриваем камни, какие часто встречаются в горах*.

3. Определительная придаточная часть для характеристики предмета по принадлежности: *Студенты встретились с писателем, чьи книги они читали*. – *Студенты встретились с писателем, книги которого они читали*.

4. Определительная придаточная часть для характеристики предмета по месту, направлению и времени: *Дом, где (в котором) мы жили, был в центре города. Комната, куда (в которую) он вошел, была очень тесной. Книга, откуда (из которой) выпали страницы, была старой и потрепанной. Я часто вспоминаю годы, когда (в которые) был студентом*.

Для сильных групп студентов-иностранцев на продвинутом этапе можно организовать работу по систематизирующей обобщающей таблице, приведенной ниже.

Таблица

Выражение определительных отношений в сложном (сложноподчиненном) предложении

№	Значение	Способ выражения	Примеры
1.	Характеристика предмета, лица по качеству (указание отличительного признака конкретного предмета, лица)	Определительное придаточное предложение со словом <i>который</i>	<i>Я увидел (того) человека, <u>который ждал меня</u></i>
2.	Характеристика предмета, лица по качеству (сообщение дополнительной информации о предмете)	Определительное придаточное предложение со словом <i>который</i>	<i>Мы рассматривали камни, <u>которые нашли в горах</u></i>
3.	Характеристика предмета, и лица по типизирующему признаку (сообщение о признаках через другое подобное понятие)	Определительное придаточное предложение со словом <i>какой</i>	<i>Мы рассматривали камни, <u>какие встречаются в горах</u></i>
4.	Характеристика лица с указанием на принадлежность	Определительное придаточное предложение со словом <i>чей</i>	<i>Студенты встретились с ученым, <u>чьи труды они читали</u></i>
5.	Характеристика предмета, лица с указанием места, направления, времени	Определительное придаточное предложение со словами <i>где, куда, откуда, когда</i>	<i>Дом, <u>где мы жили</u>, был в центре города. Очень старой была книга, <u>откуда выпала эта фотография</u>. Я помню тот день, <u>когда мы встретились</u></i>

К таблице можно обращаться на протяжении всей работы над темой, организуя поэтапное усвоение этого сложного синтаксического материала.

В комментариях к таблице прежде всего следует остановиться на доминирующих структурах сложноподчиненного предложения с союзным словом *который*. Как подчеркивает Е. С. Скобликова [3, с. 59], “во многих случаях им можно заменить любое из других союзных слов... Почти универсальны синтаксические функции, которые может выполнять в придаточном предложении это слово: оно может быть подлежащим (...который стоял), дополнением (...который купили), обстоятельством места (...в котором разместились), несогласованным определением (... владелиц которого) и т.д.”

Еще раз обращаем внимание студентов на особенности согласования союзного слова *который*: согласование в роде и числе с определяемым словом главного предложения, согласование в падеже в соответствии с ролью слова *который* в придаточном предложении. Очень часто его падеж (особенно если это не именительный) зависит от управляющего глагола–предиката придаточного предложения: *Это студент, с которым я вчера познакомился*. Глагол *познакомился* управляет творительным падежом объекта, поэтому слово *который*, выполняя роль объекта при глаголе, стоит в творительном падеже. Выбор падежной формы слова *который* вызывает наибольшие трудности у студентов еще и потому, что слово *который* предшествует управляющему им глаголу, а устанавливая форму падежа, студенты должны ориентироваться на глагол. Как отмечает В. Н. Вагнер [1, с. 17], “для совершения согласования учащимся необходимо обучать мыслительной операции опережения, т.е. умению сначала определить характеристику последующего слова, далее возвратиться назад и соответственно оформлять предшествующее слово”.

В комментариях к таблице необходимо остановиться на относительно новых для студентов союзных словах, характеризующихся значительно узкой сферой употребления и грамматическими функциями *какой, чей, где, куда, откуда, когда*. Указать их заменяемость универсальным союзным словом *который*: *человек, чья книга...* = *книга которого...*; *дом, где я живу...* = *...в котором я живу...*; *университет, куда он поступил...* = *... в который он поступил...*; *книга, откуда выпали страницы* = *...из которой выпали страницы...*; *годы, когда мы были вместе...* = *...в которые мы были вместе...*

Употребление союзных слов *где, куда, откуда, когда* возможно в придаточном определительном только в позиции обстоятельств (места, времени), поэтому их можно заменить предложно-падежными формами: *в котором (-ой, -ых), в который (-ую, -ые), из(с) которого (-ой, -ых)*. Определяемое существительное главного предложения должно обозначать предмет, который может быть пространственным (*город, где я живу...*; *окно, откуда она выглянула...*) или временным ориентиром (*минуты, когда все решилось...*).

Останавливаемся и на особенностях согласования слов *какой, чей* с определяемым словом главного предложения. Если слово *какой* согласуется так же, как и *который*, проявляя двусторонние грамматические связи, то слово *чей*, обозначая принадлежность лицу (определяемому существительному главной части) не сохраняет с этим существительным никакой грамматической связи, только смысловую. Слово *чей* выполняет роль согласованного определения при существительном придаточной части и поэтому согласуется с ним в роде, числе и падеже: *Это человек, чьим → (род, число, падеж) словам я доверяю*.

При синонимической замене слова *чей* словом *который* последнее выполняет роль несогласованного определения и поэтому должно стоять в родительном падеже в постпозиции по отношению к определяемому слову придаточной части: *Это человек, чьим словам (словам которого) я доверяю*. Соответственно слово *который* в этом случае не может начинать придаточное предложение, а стоит на втором или даже более дальнем месте, на что также необходимо обратить внимание студентов.

Таким образом, определительные конструкции в составе сложноподчиненного предложения как важная составная часть определительных конструкций должны изучаться на всех этапах обучения РКИ иностранных студентов. Наиболее полно – на основном и продвинутом. Функциональный подход к изучению этого синтаксического материала позволит разобраться в структурно-семантической многообразии данных конструкций и их грамматических особенностях, избежать речевых ошибок. Регулярная и последовательная отработка конструкций в лексико-грамматических темах, работа на основе систематизирующей таблицы поможет закрепить и усвоить данный синтаксический материал, овладеть им, а это является необходимой ступенькой в формировании языковой компетенции иностранных студентов.

Л и т е р а т у р а :

1. Вагнер В. Н. Синтаксис русского языка как иностранного и его преподавание. Учебное пособие. – М. : Флинта : Наука, 2005. – 168 с.
2. Величко А. Функционально-коммуникативная грамматика РКИ. Концепция и принципы описания. // Мир русского слова и русское слово в мире. XI конгресс МАПРЯЛ, том 6 (1). – София, 2007. – С. 46-53
3. Скобликова Е. С. Современный русский язык. Синтаксис сложного предложения (теоретический курс). Учебное пособие. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Флинта: Наука, 2006. – 264 с.
4. У И-и. Определительные отношения с союзным словом *который* (описание семантико-синтаксических вариантов) // Русский язык за рубежом. – 1985. – № 2. – С. 65-70.
5. Иевлева З. Н. Место грамматики в обучении русскому языку как иностранному // Русский язык за рубежом. – 1976. – № 3. – С. 51-57.

Лемещенко І. М. Методичні особливості вивчення означальних відносин (структура складнопідрядного речення) в курсі російської мови як іноземної.

У статті розглядається методика роботи над темою “Означальні відносини у структурі складного (складнопідрядного) речення” (курс російської мови як іноземної). Пропонуються деякі методичні прийоми подання даної теми в аудиторії іноземних студентів-нефілологів.

Ключові слова: означальні відносини, структура складнопідрядного речення з підрядною означальною частиною.

Lemeshchenko I. N. Methodological peculiarities of studying definitive relations (structure of complex sentences) in the course of Russian as a foreign language.

The article regards the methodology of studying the topic “Definitive relations within the structure of complex sentences” (Russian as a foreign language). The article suggests a number of ways of presenting and learning this topic with the audience of foreign students of non-philological departments.

Keywords: definitive relations, structure of a complex sentence with a definitive clause.